우리말 어휘의 시간을 읽다

짱깨

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

'중국인'을 낮잡아 이르는 말.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
3개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 9자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '짱깨'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> ‘중국인’을 낮잡아 이르는 말.

> ‘자장면’을 속되게 이르는 말.

짱깨의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

짱깨의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
짱깨 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
짱개 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
짱께 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 짱깨
  20세기현재
- 짱개

20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
짱개, 짱께, 짱깨

짱깨의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘짱깨’는 20세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 짱깨

전체 용례 3개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 짱개, 짱께, 짱깨 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
짱개, 짱께, 짱깨

출처 1977 동아일보 3월 14일 5면

용례 01

문헌 용례

卑俗語=공갈치다, 기똥차다, … 짱개, 짱꼴라 ….

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1996 경향신문 12월17일 35면

용례 02

문헌 용례

『우리들을 짱께라고 부르지 말라』고 하소연하는 중국집 배달부, 부모의 손을 잡고 온 초등학생 등 보통 사람들이 소개됐다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1999 경향신문 6월 5일 21면

용례 03

문헌 용례

장괴는 한국말로 「사장」이란 뜻이에요. 한국인들이 중국 사람을 「짱깨」라고 하는 건 「자장면」과 발음이 비슷해서 비꼬아 부르는 말이지요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

짱깨의 보충 설명

'짱깨'는 북방계 중국어 '掌櫃的(장궤이더)'에서 온 말이다. '掌櫃的'는 맡다, 관리하다를 뜻하는 '掌(장)'과 돈 상자를 뜻하는 '櫃(궤이)'에 ~하는 사람을 뜻하는 '的(더)'가 결합한 것으로, 돈 상자를 맡아 관리하는 사람, 즉 주인, 사장을 의미한다. 개화기 이후 인천에 자리 잡은 중국인들은 대부분 산동성 출신의 북방계 중국인이었다. 이들이 음식점이나 가게를 차리자 사람들은 그 주인을 흔히 '장꾸이더' 또는 '장꾸이'라고 불렀다. 그러다가 그곳에서 파는 음식까지 '장꾸이더', '장꾸이'라고 하게 되었다. 시간이 흐르면서 된소리화를 겪고 제2음절과 제3음절의 모음은 발음하기 편하게 바뀌어 '짱깨'가 되었다. 이 과정에서 원래는 '주인'을 이르던 말이 '중화요리'도 가리키게 되었고 여기에 속되게 이르는 의미까지 더해지게 되었다.

짱깨의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 최재용 2003 《월미도가 달꼬리라구? -최재용의 인천 땅이름 이야기》 다인아트

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 짱깨의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

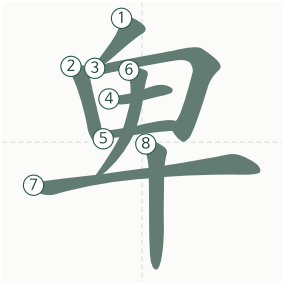
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

卑

뜻·음 낮을 비

총 8획 · 부수 十





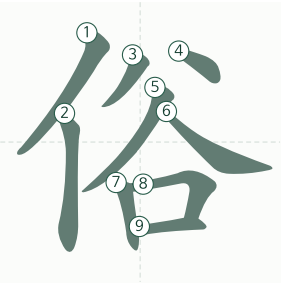
hanja.wordrow.kr/한자/卑/

俗

뜻·음 풍속 속

총 9획 · 부수 人





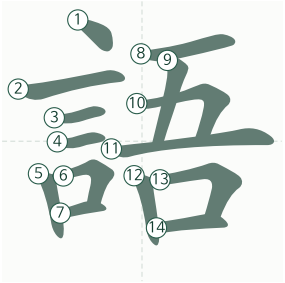
hanja.wordrow.kr/한자/俗/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





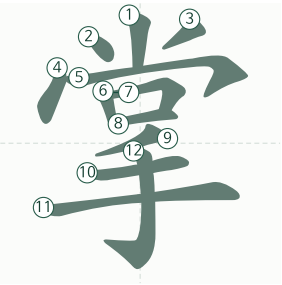
hanja.wordrow.kr/한자/語/

掌

뜻·음 손바닥 장

총 12획 · 부수 手





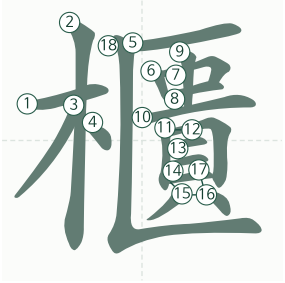
hanja.wordrow.kr/한자/掌/

櫃

뜻·음 궤짝 궤

총 18획 · 부수 木





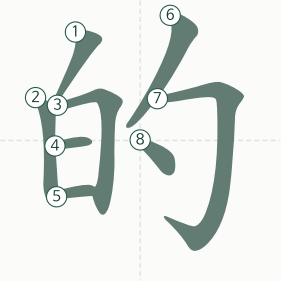
hanja.wordrow.kr/한자/櫃/

的

뜻·음 과녁 적

총 8획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/的/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 2 · 9자

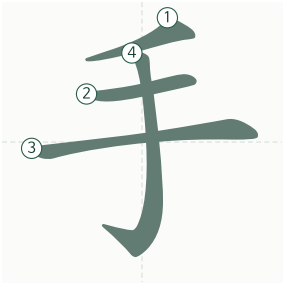
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





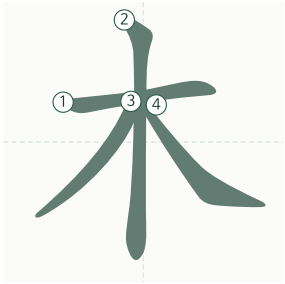
hanja.wordrow.kr/한자/手/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





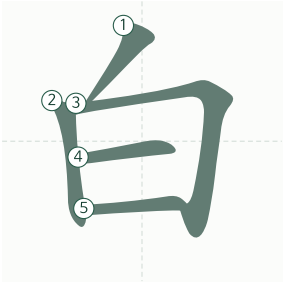
hanja.wordrow.kr/한자/木/

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/白/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.